



Escuela Secundaria Granite Hills

Distrito Escolar Unificado Porterville

1701 East Putnam • Porterville, CA 93257 • (559) 782-7075 • (559) 789-9357 Fax

Jeff Bottoms, Director

jbottoms@porterville.k12.ca.us

Informe Escolar Anual 2010-2011

Administración del Distrito

John Snavely, Ed.D.
Superintendente

Ken Gibbs, Ed.D.
Superintendente Asistente,
Servicios de Negocios

Valene Staley, Ed.D.
Superintendente Asistente,
Servicios Instructivos

Tony Monreal, Ed.D.
Superintendente Asistente,
Recursos Humanos

Junta Directiva

Hayley Buettner
Presidenta

Peter Lara, Jr.
Vicepresidente

Lillian Durbin
Secretaria

Sharon Gill
Miembro

David DePaoli
Miembro

Pat Contreras
Miembro

Richard Morris
Miembro

www.portervilleschools.org

Mensaje del Director

Bienvenidos a la Escuela Secundaria Granite Hills: Hogar de los "Grizzlies".

La meta de la Escuela Secundaria Granite Hills es proveer a todos los estudiantes un programa integral que les permita desempeñarse con integridad, seguridad y competencia. Creemos que todos los estudiantes pueden aprender y que todos pueden ser exitosos. Con nuestro fuerte programa instructivo y excelentes programas atléticos y extracurriculares, de verdad podemos decir que la Escuela Secundaria Granite Hills está dedicada a convertirse en una de las mejores escuelas secundarias del Valle de San Joaquín.

Me siento honrado de ser el director de la Escuela Secundaria Granite Hills. Estoy entusiasmado por los nuevos desafíos que todos estamos enfrentando al entrar al siglo 21. Tengo una gran expectativa por trabajar con ustedes, mientras nuestros estudiantes se preparan para una carrera y para la universidad, experimentan progreso académico y se convierten en estudiantes y en ciudadanos responsables. Con su ayuda, enseñaremos a los estudiantes a que entiendan su responsabilidad hacia la comunidad y hacia otros seres humanos.

Perfil de la Comunidad y la Escuela

Porterville, situada a lo largo de las faldas de las Sierras, está localizada en la Carretera Estatal 65, 165 millas al norte de Los Angeles y 171 millas al este de la Costa del Pacífico. Centralmente localizada entre dos grandes mercados, la ciudad tiene acceso estratégico a las rutas de transporte principales. El Distrito Escolar Unificado Porterville atiende a más de 13,000 estudiantes de su comunidad y del pueblo de Strathmore. El distrito está compuesto de diez escuelas primarias, tres escuelas intermedias, cuatro escuelas secundarias regulares, una academia imán, una secundaria de continuación y dos planteles alternativos.

La Escuela Secundaria Granite Hills, establecida en 1999, atiende a estudiantes del noveno al doceavo grado en un horario de calendario tradicional. El currículo está basado en mejorar la alfabetización, con especial énfasis en conciencia cultural. Diversas selecciones literarias, una semana multicultural anual, actividades comunitarias y un extenso programa de artes visuales y escénicas promueven un ambiente de tolerancia y aceptación entre los estudiantes y la facultad.

Durante el año escolar 2010-11, 1,148 estudiantes fueron matriculados en la escuela. Los datos demográficos de los estudiantes están ilustrados en la tabla.

Matriculación de Estudiantes por Grupo Étnico

2010-11

	Porcentaje
Afro-Americano	0.8%
Nativo Americano	2.0%
Asiático	1.4%
Filipino	0.6%
Hispano o Latino	75.7%
Isleño del Pacífico	0.2%
Blanco	18.3%
Dos o Más	0.2%
Sin Respuesta	0.9%

Participación de los Padres y la Comunidad

Los padres y la comunidad son un gran apoyo para los programas educativos del Distrito Escolar Unificado Porterville. El Club de Promotores juega un papel muy activo en la comunidad y en cada plantel por medio de recaudación de fondos y actividades especiales.

Los padres y guardianes son siempre bienvenidos en el plantel y pueden apoyar al ambiente de aprendizaje de sus niños al:

- 1) Vigilar la asistencia a la escuela
- 2) Participar en actividades extracurriculares
- 3) Vigilar y regular el tiempo que los niños pasan viendo televisión
- 4) Planificar y participar en actividades en el hogar que apoyan las actividades del salón
- 5) Trabajar como voluntarios en la escuela
- 6) Participar en el proceso de toma de decisiones, asistiendo a las reuniones del Comité Asesor del Lenguaje Inglés y/o del Consejo Local

Disciplina y Ambiente para el Aprendizaje

En la Escuela Secundaria Granite Hills, creemos que un aprendizaje significativo tiene que ocurrir en un ambiente positivo, seguro y disciplinario. Los estudiantes de la Escuela Secundaria Granite Hills son guiados por reglas específicas y expectativas del salón de clases que promueven respeto, cooperación, cortesía y aceptación de los demás.

La meta del programa de disciplina de la Escuela Secundaria Granite Hills es proveer a los estudiantes oportunidades para aprender autodisciplina mediante un sistema de premios y consecuencias consistentes de acuerdo a su conducta. Tanto a los padres como a los estudiantes se les informa acerca de las pólizas de disciplina al principio de cada año escolar por medio del manual de padres/estudiantes de la escuela y el distrito, la orientación para padres de estudiantes del noveno grado, presentaciones de los salones de clase y boletines escolares.

La tabla de suspensiones y expulsiones ilustra el total de casos como también el porcentaje de estudiantes matriculados (número de suspensiones dividido por el de matriculas). Las suspensiones y expulsiones son expresadas en términos del total de infracciones, no el número de estudiantes, debido a que algunos estudiantes pudieron haber sido suspendidos en diversas ocasiones. Las expulsiones ocurren únicamente cuando son requeridas por la ley o cuando todas las otras alternativas han sido agotadas.

	Suspensiones y Expulsiones					
	Escuela			Distrito		
	08-09	09-10	10-11	08-09	09-10	10-11
Suspensiones	252	202	187	2408	2305	1910
Tasa de Susp.	20.0%	17.4%	16.3%	17.9%	17.2%	14.0%
Expulsiones	6	15	19	127	113	140
Tasa de Exp.	0.5%	1.3%	1.7%	0.9%	0.8%	1.0%

Programas de Reconocimiento

Un programa de reconocimiento de estudiantes bien desarrollado contribuye al ambiente positivo de la escuela. El Programa Renacimiento en la Escuela Secundaria Granite Hills incluye el reconocimiento de todos los estudiantes que están alcanzando excelencia académica o mejoras en sus habilidades académicas, actitudes y/o asistencia.

Cada departamento nombra un estudiante cada mes, como su Estudiante del Mes. Se programa un Almuerzo con el Director para el estudiante y sus padres para reconocer su desempeño. Los estudiantes de Granite Hills son reconocidos cada año como "Niños de Carácter" a través del programa Character Counts!

Actividades Extracurriculares y Atléticoas

Los estudiantes son animados a participar en las actividades académicas y extracurriculares adicionales de la escuela, las cuales son parte integral del programa educativo. Las actividades extracurriculares de la escuela incluyen, pero no se limitan a lo siguiente:

- Decatlón Académico
- Federación Escolástica de California (CSF)
- Futuros Líderes de Negocios de América (FBLA)
- Consejeros del Campamento SCICON

Muchos estudiantes participan en los deportes Grizzly, disponibles en niveles Varsity, Junior Varsity y de noveno grado.

Deportes de Otoño: fútbol americano, voleibol femenino, tenis femenino, polo acuático femenino y masculino, carreras a campo traviesa masculino y femenino y golf femenino.

Deportes de Invierno: fútbol femenino y masculino, lucha libre y baloncesto masculino y femenino.

Deportes de Primavera: béisbol, carreras femeninas y masculinas, tenis masculino, natación femenina y masculina, golf masculino y softball.

Para animar y apoyar la excelencia académica, el distrito requiere que los estudiantes estén en la escuela, en todos los periodos, el día del evento/práctica (o el día antes para eventos o prácticas de fin de semana), a menos que hayan recibido una dispensa del director por adelantado. Los estudiantes también deben mantener un GPA de 2.00 y aprobar por lo menos 20 unidades para poder participar en las actividades atléticas escolares.

Tarea

La tarea es una parte fundamental del proceso de aprendizaje, la cual ayuda a desarrollar habilidades académicas y de estudios básicas a la vez que promueve responsabilidad y autodisciplina del estudiante. A todos los grados se les asignan tareas en todas las materias principales en forma regular. Cada maestro determina la cantidad apropiada de tarea para sus estudiantes. Se espera que los estudiantes terminen su tarea en el tiempo dado y con un nivel de excelencia de acuerdo a su habilidad.

Se anima a los padres a que provean un ambiente de apoyo para las actividades de tarea y a que se hagan responsables de revisar la tarea con sus niños. Para poder asistir mejor a sus estudiantes, los padres pueden ahora acceder a un sílabo en línea a través del sitio web de la escuela. Se ofrece un programa de tutoría gratuito, antes y después de la escuela, para estudiantes que necesitan ayuda adicional.

Asistencia y Matrícula a la Escuela

Los distritos escolares reciben ayuda financiera del estado para la educación de los estudiantes que sirven basado en cuantos estudiantes asisten a la escuela cada día. Aún más importante, la asistencia es crítica para el desempeño académico, la asistencia regular diaria es una prioridad en la escuela. La asistencia de estudiantes es monitoreada cuidadosamente para identificar a los estudiantes que muestran ausencias excesivas. La tabla ilustra la tendencia de matrículas de la escuela por los últimos tres años.

	Tendencia de Matriculación por Nivel de Grado		
	2008-09	2009-10	2010-11
9	320	299	318
10	333	308	287
11	320	283	284
12	287	270	258

Las pólizas de asistencia, tardanzas y ausentismo son declaradas claramente, puestas en vigor consistentemente y sus consecuencias son administradas de manera justa. Los padres son informados sobre sus responsabilidades incluyendo la notificación apropiada de cuándo y por qué los niños faltan a la escuela. El personal de la escuela llama a diario a los padres cuando los niños están ausentes. Cuando un estudiante tiene tardanzas repetidas o ausencias sin excusa se manda una carta al hogar y se puede programar una conferencia con los padres.

En el caso de ausentismo habitual, los estudiantes pueden ser referidos a la Junta de Revisión de Asistencia a la Escuela (SARB). La SARB es utilizada cuando los estudiantes tienen problemas persistentes de asistencia o conducta y cuando las vías normales de orientación del salón, escuela y distrito no son efectivas.

Tamaño de Clase

La tabla indica el tamaño promedio de clase por materia y el número de clases que se ofrecen en referencia a sus matrículas.

Tamaño de Clase Promedio	Distribución de Tamaño de Clase											
	Salones con:											
	1-20 Est.			21-32 Est.			33+ Est.					
	09	10	11	09	10	11	09	10	11			
	Por Materia											
Inglés	23	21	24	22	23	16	36	26	32	2	-	3
Mat.	29	24	25	9	13	15	19	19	23	13	4	6
Ciencias	30	23	31	2	8	2	14	17	8	8	-	14
Sociales	31	26	32	1	6	-	20	20	14	7	2	12

Tasas de Abandonos y Graduación

Diversos programas, como la Escuela Secundaria de Continuación Citrus, el programa en riesgo del plantel, la Escuela Secundaria Chárter Butterfield, Hogar y Hospital, el Programa Migratorio y matrícula simultánea en una Escuela para Adultos, son utilizados en un esfuerzo por reducir la tasa de abandonos. Otros programas para reducir abandonos incluyen: programas de conocimiento sobre las drogas, SARB, consejería de asistencia, visitas a comunidades alejadas con historial de problemas de asistencia y abandonos, Escuela Comunitaria y el Centro de Educación, el cual incluye programas para la escuela, escuela en el hogar y estudiantes TAPP. La tabla refleja la tendencia de graduación y abandonos en la Escuela Secundaria Granite Hills.

Tasa de Graduación y Abandonos			
	07-08	08-09	09-10
Tasa de Abandonos	3.90%	5.90%	2.50%
Tasa de Graduación	81.15%	79.66%	85.71%

Tiempo de Instrucción

La tabla de abajo muestra los minutos instructivos ofrecidos en el año escolar 2010-11.

Minutos Instructivos por Nivel de Grado		
	Minutos Requeridos	Minutos Actuales
9-12	64,800	60,690

Personal de Orientación y de Apoyo

Además de en lo académico, el personal de la escuela lucha por asistir a los estudiantes en su desarrollo social y personal. Los miembros del personal están entrenados para reconocer comportamientos en riesgo en todos los estudiantes. La escuela valora la importancia de consejería en el plantel y tiene procedimientos para garantizar que los estudiantes reciban los servicios que necesitan. Los miembros del personal están dedicados a ayudar a los estudiantes a lidiar con problemas y asistirlos para alcanzar metas positivas. *La proporción de consejero/dirección por alumno es 1:366.* La tabla muestra una lista de servicios de apoyo que se ofrece a los estudiantes en la escuela.

Personal de Orientación y Servicios de Apoyo		
	No. de Empleados	Equivalente a Tiempo Completo
Consejero Académico	1	1.0
Decano de Consejería	1	1.0
Secretaría de Dirección	1	1.0
Técnico de Dirección	3	3.0
Especialista de Medios Audiovisuales de la Biblioteca	1	1.0
Psicólogo	1	0.2
Maestro del Prog. del Esp. en Recursos (RSP)	2	2.0
Auxiliar RSP	3	3.0
Coordinador de Proyectos Especiales	1	1.0
Especialista de Habla y Lenguaje	1	0.2

Algunos estudiantes tienen necesidades académicas excepcionales que pueden ser suplidas mediante el Programa Especializado en Recursos del distrito o, de manera individual, con el Especialista de Habla y Lenguaje. Estos estudiantes reciben instrucción adicional en áreas académicas identificadas.

Acceso Adicional a Internet/Bibliotecas Públicas

Para materiales de investigación y disponibilidad de Internet adicional, los estudiantes son animados a visitar las Bibliotecas Públicas de Porterville, Granite Hills y Tulare, las cuales contienen numerosas estaciones de computación.

Libros y Materiales Instructivos

El Distrito Escolar Unificado Porterville llevó a cabo una Audiencia Pública el 6 de septiembre del 2011 y determinó que cada escuela tiene suficiente libros, materiales instructivos o equipo para el laboratorio de ciencias de buena calidad en cumplimiento con el acuerdo de Williams versus el Estado de California. Todos los estudiantes, incluyendo a los Aprendices del Inglés, reciben sus propios libros o materiales instructivos o ambos en línea con las normas en las materias principales para uso en el salón y para llevárselos a casa. La tabla de abajo muestra los datos colectados en diciembre del 2011 sobre los libros en uso durante el año escolar 2011-12.

Libros Adoptados por el Distrito					
Niveles de Grado	Materia	Editorial	Año de Adopción	Suficiente	% Con Falta
9-12	Ciencias	Glencoe	2004	Sí	0.0%
9-12	Ciencias	McDougal Littell	2006	Sí	0.0%
9-12	Ciencias	Prentice Hall	2009	Sí	0.0%
9-12	Ciencias	Thomson Learning	2002	Sí	0.0%
9-12	Inglés/Artes del Leng.	Glencoe/McGraw Hill	2000	Sí	0.0%
9-12	Inglés/Artes del Leng.	Globe Book Company	1999	Sí	0.0%
9-12	Inglés/Artes del Leng.	MacMillan/McGraw Hill	1999	Sí	0.0%
9-12	Inglés/Artes del Leng.	McDougal Littell	2005	Sí	0.0%
9-12	Mat.	Addison-Wesley	2003	Sí	0.0%
9-12	Mat.	Brooks/Cole	2001	Sí	0.0%
9-12	Mat.	CPM Educational	1999	Sí	0.0%
9-12	Mat.	McDougal Littell	2006	Sí	0.0%
9-12	Sociales/Historia	Glencoe	1999	Sí	0.0%
9-12	Sociales/Historia	McDougal Littell	2006	Sí	0.0%
9-12	Sociales/Historia	McGraw-Hill	1999	Sí	0.0%
9-12	Sociales/Historia	Prentice Hall	1999	Sí	0.0%

Recursos de Computación

Habilidades y conceptos de computación integrados al currículo general preparan a los estudiantes para crecimiento y oportunidades tecnológicas. Cada clase de Inglés/Artes del Lenguaje está equipada con un mínimo de cinco computadoras, todas con acceso a Internet. La escuela tiene cuatro laboratorios de computación disponibles para los estudiantes con un total combinado de 144 computadoras, todos los maestros de la Escuela Secundaria Granite Hills tienen su propia computadora portátil o una estación de computación.

Los estudiantes reciben instrucción asistida por computadoras en un horario regular. El software utilizado incluye programas para el desarrollo de pensamiento crítico, habilidades tecnológicas y competencia matemática.

El software que se utiliza regularmente incluye Lector Acelerado, Study Island, Project Planet y Learning 100. Los estudiantes también tienen la oportunidad de trabajar en el sitio web de la escuela y el periódico en línea, los cuales son actualizados diariamente.

Información Sobre la Biblioteca

La biblioteca escolar, completamente automatizada, es atendida por un Especialista de Informática/Biblioteca de tiempo completo y provee una extensa variedad de materiales de referencia e interés especial, además de cientos de libros educativos y recreativos. Los estudiantes visitan la biblioteca cada semana con sus clases y se les anima a visitarla antes y después de la escuela. Treinta estaciones de computación dentro de la biblioteca están conectadas a Internet para que los estudiantes tengan acceso a recursos e información en línea.

Equipo para el Laboratorio de Ciencia

La escuela mantiene un inventario adecuado de materiales para el laboratorio de ciencias para sus estudiantes. El inventario incluye, pero no se limita a: microscopios, diapositivas, bases de anillos, abrazaderas, anillos de apoyo, tubos de ensayo, bases y cepillos para tubos de ensayo, pinzas, frascos, vasos de precipitados y quemadores bunsen. Para una lista completa del inventario, por favor contacte a la oficina escolar.

Examen de Normas de California

El Examen de Normas de California (CST), un componente del Programa STAR, es administrado a todos los estudiantes en la primavera para evaluar el desempeño estudiantil con relación a las Normas de Contenido del Estado. Los resultados de los estudiantes son reportados como niveles de desempeño: Avanzado (excede las normas estatales), Proficiente (alcanza las normas), Básico (se acerca a las normas), Debajo de lo Básico (por debajo de las normas) y Muy Lejos de lo Básico (muy por debajo de las normas).

La primera tabla muestra el porcentaje combinado de estudiantes con calificaciones en niveles Proficiente o Avanzado (cumpliendo o excediendo las normas estatales) en inglés/artes del lenguaje, matemáticas, sociales y ciencias, para el periodo de tres años más reciente.

La segunda tabla muestra el porcentaje de estudiantes, por grupo, desempeñándose en niveles Proficiente o Avanzado (cumpliendo o excediendo las normas estatales) para el periodo de evaluaciones más reciente.

Para información detallada sobre los resultados del Programa STAR para cada grado y nivel de desempeño, incluyendo el porcentaje de estudiantes que no fueron evaluados, vea el sitio web de Resultados STAR del CDE en <http://star.cde.ca.gov>.

Examen de Normas de California (CST)									
Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2009	2010	2011	2009	2010	2011	2009	2010	2011
Inglés/Artes del Leng.	33	38	39	39	41	42	50	52	54
Mat.	14	18	14	40	41	41	46	48	50
Ciencias	22	33	31	38	41	44	50	53	56
Historia/Sociales	27	36	36	28	33	35	41	44	48

**Resultados no son revelados cuando menos de 10 estudiantes son examinados en un nivel de grado y/o subgrupo.*

Examen de Normas de California (CST)				
Subgrupos				
Materia	Inglés/Artes del Leng.	Mat.	Ciencias	Historia/Sociales
Distrito	42	41	44	35
Escuela	39	14	31	36
Afro Americano/ Negro	*	*	*	*
Nativo Americano	25	*	*	36
Asiático	46	15	*	*
Filipino	*	*	*	*
Hispano o Latino	37	14	28	33
Isleño del Pacífico	*	*	*	*
Blanco	47	16	41	44
Masculino	38	17	31	40
Femenino	40	11	30	32
Con Desventaja Socioeconómica	37	14	30	35
Aprendices del Inglés	10	6	2	12
Estudiantes Discapacitados	4	4	*	*
Educación Migratoria	39	15	26	35
Dos o Más Razas	*	*	*	*

**Resultados no son revelados cuando menos de 10 estudiantes son examinados en un nivel de grado y/o subgrupo.*

Programa de Intervención Federal

Las escuelas y distritos que reciben fondos federales Título I entran al Programa de Mejoras (PI) si no logran su AYP, por dos años consecutivos, en la misma área de contenido (Inglés/Artes del Lenguaje o Matemáticas) o en el mismo indicador (tasa de graduación o API). Después de entrar al PI, las escuelas y distritos avanzan al próximo nivel de intervención con cada año adicional que no cumplan su AYP.

Índice de Desempeño Académico

El Índice de Desempeño Académico (API) es una calificación en una escala de 200 a 1,000 que mide el desempeño y el progreso de las escuelas individuales en California cada año. El estado ha establecido una calificación API de 800 como el resultado que las escuelas deben luchar por alcanzar.

Rango Estatal: Las escuelas que reciben una calificación de Base API son clasificadas en diez categorías de igual tamaño (percentiles), del 1 (el más bajo) al 10 (el más alto), de acuerdo al tipo de escuela (primaria, intermedia o secundaria).

Rango de Escuelas Similares: Las escuelas también reciben un rango que compara a esa escuela con otras 100 escuelas con características demográficas similares. Cada conjunto de 100 escuelas es puesto en categorías de acuerdo a su calificación API, del 1 (el más bajo) al 10 (el más alto), para indicar cómo se desempeñó la escuela en comparación con las escuelas similares.

La primera tabla muestra los rangos API de la escuela y los cambios en puntos API, por grupo estudiantil, en los últimos tres años.

La segunda tabla muestra, por grupo estudiantil, el Aumento API 2011 a nivel de escuela, distrito y estado.

Programas de Intervención Federal

	Escuela	Distrito
Estatus en el Prog. de Mejoras (PI)	En PI	En PI
Primer Año en PI	2009-2010	2006-2007
Año en PI (2011-12)	Año 3	Año 3
# de Escuelas Actualmente en PI	-	17
% de Esc. Identificadas para PI	-	77.27%

Resultados Escolares API

	2008	2009	2010
Todo el Estado	4	3	4
Escuelas Similares	6	4	6
Grupo	08-09	09-10	10-11
Todos los Est. en la Escuela			
Cambio API	-11	39	-7
Hispano o Latino			
Cambio API	-12	39	-9
Blanco			
Cambio API	3	23	-3
Con Desventaja Socioeconómica			
Cambio API	-12	50	-5
Aprendices del Inglés			
Cambio API	-8	22	-4

Aumento API

	Escuela		Distrito		Estado	
	No. de Est.	Resultado de Aumento	No. de Est.	Resultado de Aumento	No. de Est.	Resultado de Aumento
Todos los Est. en la Escuela	750	702	9,559	749	4,683,676	778
Nativo Americano o de Alaska	12	733	252	707	33,774	733
Asiático	12	697	168	823	398,869	898
Hispano o Latino	589	693	7,186	737	2,406,749	729
Blanco	120	746	1,586	788	1,258,831	845
Con Desventaja Socioeconómica	647	697	7,792	734	2,731,843	726
Aprendices del Inglés	291	639	3,373	690	1,521,844	707
Estudiantes Discapacitados	30	363	502	496	521,815	595

Progreso Anual Adecuado

Sin Dejar Ningún Niño Atrás (NCLB) es una ley federal, aprobada en enero del 2002, que reautorizó el Acta de Educación Primaria y Secundaria (ESEA). Establece que todos los estudiantes (incluyendo a aquellos con desventajas socioeconómicas, de grupos raciales o étnicos minoritarios, con discapacidades o con una habilidad limitada en inglés), en todos los grados, deben cumplir con las normas estatales de desempeño académico en matemáticas e inglés/artes del lenguaje para el 2014. Las escuelas tienen que demostrar "Progreso Anual Adecuado" (AYP) hacia esa meta.

El Acta Federal NCLB requiere que todas las escuelas y distritos cumplan los siguientes requisitos de Progreso Anual Adecuado (AYP):

- Tasa de participación en las evaluaciones estatales basadas en las normas en inglés/artes del lenguaje (ELA) y matemáticas.
- Porcentaje proficiente en las evaluaciones estatales basadas en las normas en ELA y matemáticas.
- API como un indicador adicional.
- Tasa de graduación (para escuelas secundarias).

Existen diversas consecuencias para las escuelas que no alcancen las normas AYP, incluyendo tutoría adicional y reemplazo de personal. Los estudiantes podrán también ser transferidos a escuelas (dentro de su distrito) que hayan alcanzado su AYP, y la escuela tendrá que proveer transporte hacia el nuevo plantel. Los resultados del desempeño de la escuela y el distrito se muestran en la tabla.

Progreso Anual Adecuado (AYP)

	Escuela		Distrito	
	Inglés - Artes del Lenguaje	Mat.	Inglés - Artes del Lenguaje	Mat.
Cumplió con AYP General	No	No	No	No
Cumplió el Criterio AYP	Inglés - Artes del Lenguaje	Mat.	Inglés - Artes del Lenguaje	Mat.
Tasa de Participación	Sí	Sí	Sí	Sí
Por Ciento Proficiente	No	No	No	No
Resultados Escolares API	No		Sí	
Tasa de Graduación	Sí		Sí	

Finalización de Requisitos para Graduación de la Escuela Secundaria

Comenzando con la clase que se graduó en el 2006, los estudiantes en las escuelas públicas de California tienen que pasar la porción de Inglés-Artes del Lenguaje y la de Matemáticas del Examen de Salida de Escuela Secundaria de California (CAHSEE) para recibir un diploma secundario. Para estudiantes que comenzaron el 12° grado en el 2010-11, la tabla muestra, el porcentaje que cumplió con todos los requisitos estatales y locales para finalización del 12° grado, incluyendo haber pasado las dos porciones del CAHSEE o haber recibido un permiso local o exención estatal. Información detallada sobre el CAHSEE puede ser encontrada en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/hs/>.

Examen de Salida de Escuela Secundaria de California (CAHSEE)

El Examen de Salida de la Escuela Secundaria de California es usado primordialmente como un requisito para graduación en California, pero los resultados de este examen también usados para determinar Progreso Anual Adecuado (AYP) como lo requiere la ley federal Sin Dejar Ningún Niño Atrás (NCLB). El CAHSEE tiene una sección de Inglés Artes del Lenguaje y una de Matemáticas con tres niveles de desempeño: Avanzado, Proficiente y No Proficiente.

Los resultados que un estudiante debe lograr para ser considerado Proficiente es diferente al resultado aprobatorio para los requisitos de graduación. La tabla muestra el porcentaje de estudiantes desempeñándose en niveles Proficiente o Avanzado.

Requisitos para Completar Graduación de la Escuela Secundaria

	Escuela	Distrito	Estado
Todos los Estudiantes	92.0%	86.0%	*
Con Desv. Socioeconómica	80.0%	68.0%	*
Afro Americano/Negro	75.0%	87.5%	*
Nativo Americano	80.0%	74.0%	*
Asiático	100.0%	94.0%	*
Hispano o Latino	92.0%	84.0%	*
Isleño del Pacífico	0.0%	0.0%	*
Blanco	93.0%	87.0%	*
Aprendices del Inglés	16.0%	16.0%	*

* Los datos no estuvieron disponibles para el tiempo de publicación.

CAHSEE por Materia

	2008-09			2009-10			2010-11		
	Escuela	Distrito	Estado	Escuela	Distrito	Estado	Escuela	Distrito	Estado
Inglés	38.0	43.0	52.0	40.0	43.0	54.0	38.0	46.0	59.0
Mat.	43.0	48.0	53.0	49.0	49.0	54.0	47.0	51.0	56.0

La tabla muestra el porcentaje de estudiantes, por grupo, desempeñándose en cada nivel de rendimiento en Inglés/Artes del Lenguaje y Matemáticas, separadamente, para el periodo de evaluaciones más reciente.

CAHSEE por Grupo Estudiantil

	Inglés			Mat.		
	No Proficiente	Proficiente	Avanzado	No Proficiente	Proficiente	Avanzado
Todos los Est. Distrito	54.0	27.0	19.0	49.0	37.0	14.0
Todos los Est. Escuela	62.0	23.0	15.0	53.0	40.0	7.0
Masculino	67.0	21.0	12.0	54.0	39.0	7.0
Femenino	58.0	26.0	16.0	54.0	39.0	7.0
Hispano o Latino	67.0	21.0	12.0	53.0	39.0	7.0
Blanco	41.0	33.0	26.0	48.0	45.0	7.0
Aprendices del Inglés	96.0	2.0	2.0	85.0	15.0	-
Con Desventaja Socioeconómica	66.0	23.0	12.0	52.0	40.0	7.0
Recibiendo Serv. de Ed. Migratoria	81.0	10.0	10.0	57.0	33.0	10.0
Estudiantes Discapacitados	100.0	-	-	100.0	-	-

Aptitud Física

En la primavera de cada año, el estado requiere que la Escuela Secundaria Granite Hills administre un examen de aptitud física a todos los estudiantes del noveno grado. El examen de aptitud física mide la habilidad de cada estudiante para realizar tareas de aptitud en seis áreas mayores. Los estudiantes que alcanzan o exceden las normas, en las seis áreas de aptitud física, son considerados en buena condición física o en la "zona de aptitud física saludable" (HFZ).

Porcentaje de Estudiantes en Zona de Buena Aptitud Física

Nivel de Grado	2010-11		
	Cuatro de Seis Normas	Cinco de Seis Normas	Seis de Seis Normas
9	41.5%	22.6%	17.8%

Credenciales de Maestros

El Distrito Escolar Unificado Porterville recluta y emplea a los maestros con credenciales mejor calificadas. La tabla muestra el número de maestros acreditados en la escuela y el distrito.

	Estatus de Credenciales de Maestros			
	Escuela			Distrito
	08-09	09-10	10-11	10-11
Con Credenciales Completas	57	57	49	590
Sin Credenciales Completas	3	0	0	0
Trabajando Fuera de Materia	5	3	4	21

Las asignaciones incorrectas de maestros reflejan el número de asignaciones dentro de una escuela, para la cual, el empleado certificado en la posición de enseñanza o servicios (incluyendo posiciones que envuelven enseñar a aprendices de inglés) no tiene un certificado o credencial legalmente reconocido. Las vacancias de maestros reflejan el número de posiciones para las que no se ha asignado a un determinado empleado certificado, al principio del año escolar y para el año completo. Se reportan los datos más actualizados disponibles para el año escolar 2011-12.

	Asignaciones Incorrectas/Vacancias		
	09-10	10-11	11-12
Asignaciones Incorrectas de Maestros de Aprendices del Inglés	0	0	0
Asignaciones Incorrectas de Maestros (otro)	0	0	0
Total de Asignaciones Incorrectas de Maestros	0	0	0
Posiciones Vacantes de Maestros	0	0	0

Maestros Altamente Calificados

El Acta Federal Sin Dejar a Ningún Niño Atrás requiere que todos los maestros en materias principales hayan cumplido con ciertos requisitos para ser considerados "Altamente Calificados". Las calificaciones mínimas incluyen: Posesión de una Licenciatura, posesión de una credencial de enseñanza apropiada para California y demostrar habilidad en materias académicas.

	Maestros que Cumplen con NCLB	
	% de Cursos Académicos Principales Enseñados por Maestros Cumpliendo NCLB	% de Cursos Académicos Enseñados por Maestros que No Cumplen con NCLB
Escuela	98.4%	1.6%
Distrito	98.2%	1.8%
Esc. de Alta Pobreza en el Distrito	98.2%	1.8%
Esc. de Baja Pobreza en el Distrito	80.0%	20.0%

Requisitos de Admisión para las Universidades Públicas de California

Universidad de California

Los requisitos de admisión para la Universidad de California (UC) siguen las directrices fijadas en el Plan Maestro, lo que requiere que el octavo superior de los estudiantes graduados de escuelas secundarias en el estado con las mejores calificaciones, así como de aquellos que han se hayan transferido y que hayan completado satisfactoriamente trabajo universitario específico, sea elegibles para admisión a la UC. Estos requisitos están diseñados para asegurar que todos los estudiantes elegibles estén debidamente preparados para trabajo a nivel universitario. Para requisitos generales de admisión, por favor visite el sitio web de Información General para Admisiones en <http://www.universityofcalifornia.edu/admissions/general.html>.

Universidad Estatal de California

Los requisitos de admisión para la Universidad Estatal de California (CSU) utilizan tres factores para determinar elegibilidad. Hay cursos específicos de escuela secundaria; calificaciones en cursos específicos y calificaciones de exámenes; y graduación de la escuela secundaria. Algunos planteles tienen normas más altas para especialidades particulares o para estudiantes que viven fuera del área local del plantel. Debido al número de estudiantes que solicitan admisión, algunos planteles tienen normas más altas (criterio de admisión suplementario) para todos los solicitantes.

La mayoría de los planteles CSU utilizan pólizas de garantía de admisión locales para estudiantes que se gradúan o se transfieren de escuelas secundarias o colegios universitarios que históricamente han sido atendidos por un plantel CSU en la región. Para requisitos generales de admisión, por favor visite el sitio web de la Universidad Estatal de California en <http://www.calstate.edu/SAS/admreq.shtml>.

Evaluaciones a Maestros y Capacitación Profesional

Un proceso de evaluación constructivo promueve una instrucción de calidad y es un elemento fundamental en un programa educativo sólido. Las evaluaciones y observaciones formales están diseñadas para promover metas comunes y para cumplir con el criterio de evaluación del estado y las pólizas del distrito. Los maestros temporales y en prueba son evaluados cada año y los maestros permanentes son evaluados un año sí y otro no.

Las evaluaciones son conducidas por administradores del plantel, quienes han sido entrenados y certificados para llevar a cabo estas evaluaciones. El criterio de evaluación incluye lo siguiente:

- Involucrar y Apoyar a Todos los Estudiantes en el Aprendizaje
- Comprender y Organizar las Materias para el Aprendizaje de los Estudiantes
- Evaluar el Aprendizaje de los Estudiantes
- Crear y Mantener Ambientes de Aprendizaje Efectivos para el Aprendizaje de los Estudiantes
- Planificar la Instrucción y Diseñar Experiencias de Aprendizaje para Todos los Estudiantes
- Desarrollarse con un Educador Profesional

Los miembros de nuestro personal desarrollan habilidades y conceptos de enseñanza participando en conferencias y talleres durante el año. En los últimos tres años, el distrito ha ofrecido dos días de capacitación del personal. Durante este tiempo, se ofrece a los maestros una gran variedad de oportunidades de crecimiento en currículo, estrategias de enseñanza y metodologías. La Escuela Secundaria Granite Hills utiliza estrategias de enseñanza "Best Practices" y los maestros son capacitados en estas técnicas cada año.

Desarrollo del Currículo

Todo el desarrollo del currículo en la Escuela Secundaria Granite Hills gira alrededor de las Normas y Pautas de Contenido del Estado de California. Los maestros alinean el currículo del salón para asegurar que todos los estudiantes cumplan o sobrepasen los niveles estatales de habilidad. La planificación del currículo se lleva a cabo a través de un análisis cuidadoso de las pautas estatales, pólizas del distrito, las necesidades de los estudiantes, resultados de evaluaciones e investigación. La construcción e implementación del currículo es un proceso continuo.

Para apoyo adicional en su profesión, los maestros pueden enlistar los servicios de un facilitador de Asistencia y Apoyo de Maestros Principiantes (BTSA) y/o del programa de Revisión y Asistencia de Colegas (PAR).

Preparación Universitaria

La Escuela Secundaria Granite Hills ofrece a los estudiantes con destino a la universidad muchas oportunidades para dar un paso hacia adelante en su futuro. Actividades y programas de preparación universitaria son parte del currículo de la escuela realizado por programas suplementarios patrocinados por la escuela y universidades locales.

Avance Vía Determinación Individual (AVID) es un curso electivo designado para preparar a los estudiantes a tener éxito en una universidad de cuatro años. Los estudiantes y sus padres hacen un compromiso de cuatro años que incluye tutoría, asistencia a reuniones, mantener calificaciones que cumplan los requisitos de los cursos requeridos, desarrollar habilidades al nivel de ingreso a la universidad y tomar los cursos secundarios más desafiantes que estén disponibles.

El programa de Asignación Avanzada de la Escuela Secundaria Granite Hills consiste de cursos a nivel universitario en Historia del Arte, Ciencia del Medioambiente, Biología, Química, Física, Literatura en Inglés, Lenguaje Inglés, Literatura en Español, Historia Americana, Cívica y Psicología.

Finalización de Cursos UC/CSU

Los estudiantes son animados a tomar los cursos UC/CSU requeridos si planean asistir a una universidad de cuatro años. Todos los estudiantes deben pasar cada curso con una calificación de 'C' o mejor cada semestre. Los estudiantes son animados a aplicar a los sistemas de la Universidad de California (UC) y a la Universidad Estatal de California (CSU) mediante el uso de solicitudes en línea. La Escuela Secundaria Granite Hills provee sus laboratorios de computación y personal de apoyo para asistir a los estudiantes durante el proceso de solicitud.

Clases de Asignación Avanzada	
	# de Cursos
Artes Bellas y Escénicas	1
Ciencias de Comp.	-
Inglés	3
Lenguajes Extranjeros	3
Mat.	1
Ciencias	1
Ciencias Sociales	2
Totales	13
% de Estudiantes en Cursos AP	11.8%

Matriculación en Cursos UC/CSU	
	Porcentaje
Est. Matriculados en los Cursos Requeridos para Admisión en UC/CSU en el 2010-11	62.9%
Graduados que Completaron todos los Cursos Requeridos para Admisión en UC/CSU en el 2009-10	24.6%

* Cuenta Duplicada (un estudiante puede estar matriculado en diversos cursos)

Participación en Educación de Carreras Técnicas

La tabla muestra información sobre la participación en los programas de Educación de Carreras Técnicas en la escuela. Para más información sobre Educación de Carreras Técnicas y/o el Programa Ocupacional Regional del Distrito, por favor comuníquese con Cindy Brown al (559) 793-2406.

Preparación para Entrar a la Fuerza Laboral

Como una Escuela de Conocimiento de Carreras, la Escuela Secundaria Granite Hills lucha por desarrollar en cada estudiante, conciencia de sus intereses y capacidades personales, opciones de estilo de vida, integridad personal, oportunidades de educación y entrenamiento y opciones para carreras en desarrollo. El Sistema de Información de Carrera "Cruising" evalúa intereses, habilidades e información sobre carreras, oportunidades de entrenamiento y universidades e información sobre asistencia financiera y becas. Los estudiantes también tienen acceso completo al Centro de Carreras de la escuela.

Matriculación y Finalización del Programa de Educación/Carrera Técnica (CTE) (Acta de Educación Técnica y Vocacional Carl Perkins)

Pregunta	Respuesta
¿Cuántos alumnos de la escuela participan en CTE?	412
¿Qué porcentaje de los alumnos de la escuela completó el programa CTE y ganó un diploma de escuela secundaria?	89.0
¿Qué porcentaje de los cursos CTE de la escuela son articulados o en secuencia entre la escuela y las instituciones postsecundarias de educación?	43.0

El Programa GIVE (Crecimiento en Experiencia Vocacional) ofrece a los estudiantes una variedad de experiencia de carreras en el Centro de Desarrollo de Porterville. Los estudiantes pueden pedir ser asignados a áreas específicas para un campo de trabajo concentrado. La siguiente es una lista de los programas de Educación de Carreras Técnicas (CTE) que se ofrecen en la escuela:

- Carreras de Seguridad Pública
- Periodismo
- Ventas
- Educación/Enseñanza
- Gerencia en Floristería
- Producción de Video
- Profesiones de Cuidado de Niños
- Diseño y Dibujo Asistido por Computadoras

Todos los cursos enlistados arriba incorporan las normas del currículo modelo CTE adoptado por el estado, y son evaluados a través de una combinación de proyectos estudiantiles, exámenes y asistencia/desempeño.

Instalaciones Escolares

La Escuela Secundaria Granite Hills fue construida originalmente en 1999 y actualmente está compuesta de 58 salones (incluyendo los portátiles), una biblioteca/centro de informática, tres laboratorios de computación, dos laboratorios de ciencias, dos salones para el personal, una cafetería, seis campos atléticos, dos gimnasios, una piscina olímpica de natación, la oficina principal, una oficina de dirección y el centro de carreras. En el 2002-03 se completó la construcción de un estadio de fútbol/fútbol Americano para 7,000 personas, llamado Jacob C. Rankin. En el verano del 2009, se instaló superficie nueva a "La Pirámide". La tabla muestra los resultados de la última inspección a nuestras instalaciones provistos por el distrito en diciembre del 2011.

Condiciones de Instalaciones Escolares				
Fecha de la última inspección: 08/23/2010				
Resumen General de la Condición de Instalaciones: Buena				
Artículo Inspeccionado	Estatus del Sistema de Comp. de Instalaciones			Deficiencia y Acción Remedial Tomada o Planeada
	Buena	Reg.	Pobre	
Sistemas (Fugas de Gas, Mec./Aire y Calefacción, Aguas Negras)	X			
Interior			X	Edif. 200 Biblioteca, Edif. 300 Salón Multiuso, Ala de Salones 400 (Salones 404, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413 y 414), Ala de Salones 500 (Salones 504, 505b, 507, 508, 509, 510, 511, 513 y 514a), Ala de Salones 600 (Salones 603, 605 y 606) – Cielorraso manchado y dañado. Gimnasio 902 – Falta parte del cielorraso. Ala de Salones 1000 – Cielorraso manchado o dañado y rotura pequeña en la tela del pizarrón de tachuelas. Ala de Salón 1100 – Cielorraso manchado o dañado y rotura pequeña en el pizarrón de tachuelas.
Limpieza (Limpieza General, Plagas/Infestación)	X			
Eléctrico	X			Gimnasio 903 y 904 – Lentos de lámpara rotos.
Baños/Fuentes	X			Edificio del Gimnasio – Gimnasio Principal – Fuente de agua potable rota, faltan losas del área de la fuente.
Seguridad (Seguridad contra Incendios, Materiales Peligrosos)	X			
Estructural (Daño Estructural, Techos)	X			
Externo (Pisos, Ventanas, Puertas, Portones, Cercas)	X			Edif. del Gimnasio – Mini Gimnasio – A veces las ventanas gotean.

Proceso de Limpieza

La escuela provee un ambiente limpio y seguro para los estudiantes, el personal y los voluntarios. La junta directiva del distrito ha adoptado normas de limpieza para todas las escuelas en el distrito. Las operaciones de limpieza básicas se llevan a cabo diariamente durante el año escolar con énfasis en los baños y salones de clase. Un esfuerzo conjunto entre los estudiantes y el personal ayuda a mantener el plantel limpio y libre de basura. El director trabaja a diario con el personal de conserjes para desarrollar horarios de limpieza que garanticen un ambiente de aprendizaje limpio, seguro y funcional.

Mantenimiento y Reparación

Un programa de mantenimiento en horario es administrado por el personal de conserjes de escuela en forma regular, con funciones de mantenimiento mayores ocurriendo durante los periodos de vacaciones. Además, un programa de mantenimiento en horario es administrado por el distrito para asegurar la escuela sea mantenida en estado excelente. Un proceso de orden de trabajo es usado para garantizar un servicio eficiente y que las reparaciones de emergencia reciban atención inmediata; las reparaciones de emergencia reciben la más alta prioridad y las solicitudes de reparación son completadas eficientemente y en el orden recibido. *Al momento de publicación, el 100% de los baños estaban funcionando debidamente.*

Seguridad Escolar

La seguridad de los estudiantes y el personal es uno de los principales intereses de la Escuela Secundaria Granite Hills. Los maestros supervisan a los estudiantes en el plantel antes y después de la escuela, mientras que supervisores de mediodía supervisan a los estudiantes durante la hora de almuerzo. Todos los visitantes deben registrarse en la oficina del director y recibir la autorización apropiada para estar en el plantel. El personal pide a los visitantes que lleven su pase en un lugar visible en todo momento.

El Plan de Seguridad de la escuela fue revisado por última vez en el otoño del 2009 por el subdirector. Los elementos claves del plan se enfocan en preparación para casos de emergencia. La escuela cumple con las leyes, reglas y regulaciones pertinentes a materiales peligrosos y normas sobre terremotos del estado. Se llevan a cabo simulacros de emergencia en forma regular.

Información para Contactarnos

Los padres que deseen participar en los equipos de liderazgo de la escuela, comités o actividades escolares, o quisieran convertirse en voluntarios, pueden contactar a la oficina central al (559) 782-7075. El sitio web del distrito (www.portervilleschools.org) provee también una variedad de recursos e información muy útil para padres, estudiantes, personal y miembros de la comunidad.

Gastos del Distrito

De acuerdo a las declaraciones financieras auditadas del 2009-10, el Distrito Escolar Unificado Porterville gastó un promedio de \$8,564 para educar a cada estudiante. La tabla provee una comparación de los fondos de la escuela por estudiante (de fuentes restringidas y no restringidas) con fuentes (no restringidas) del distrito y el estado.

Gastos por Alumno	
Escuela	
Total de Gastos por Alumno	\$6,853
De Fuentes Restringidas	\$727
De Fuentes No Restringidas	\$6,126
Distrito	
De Fuentes No Restringidas	\$6,336
Porcentaje de Variación entre la Esc. y el Distrito	-3.31%
Estado	
De Fuentes No Restringidas	\$5,455
Porcentaje de Variación entre la Esc. y el Estado	12.30%

Fuentes de Ingreso del Distrito

Además de los fondos estatales generales, el distrito recibió fondos categóricos estatales y federales para los siguientes programas de apoyo:

- Asistencia y Revisión de Colegas (PAR)
- Ayuda de Impacto Económico (EIA)
- Programa de Mejoras Escolares (SIP)
- Título I, Beca Básica
- Título II, Calidad de Maestros y Tecnología
- Título III, Habilidad Limitada en Inglés
- Título V, Programas Innovadores
- Título IV, Escuelas y Comunidades Seguras y Libres de Drogas (SDFSC)
- Educación para la Prevención del Uso de Tabaco (TUPE)

Fuentes de Datos

Los datos dentro de este informe fueron provistos por el Distrito Escolar Unificado Porterville, extraídos del patrón para SARC 2010-11, localizados en Dataquest (<http://data1.cde.ca.gov/dataquest>) y/o el sitio web de Ed-Data.

Dataquest es un motor de búsqueda, mantenido por el Departamento de Educación de California (CDE), que permite al público buscar datos y cifras relacionados a escuelas y distritos en todo el estado. Entre los datos disponibles, los padres y la comunidad pueden encontrar información sobre desempeño escolar, resultados de exámenes, demografía estudiantil, personal, intervención y mala conducta de estudiantes. Ed-Data es una asociación del CDE, EdSource y el Equipo de Asistencia Gerencial y Crisis Fiscal (FCMAT), la cual provee extensa información financiera, demográfica y de desempeño sobre escuelas y distritos escolares públicos en California que cubren del kindergarten al grado doce.

Salarios de Maestros y Administradores

La tabla muestra los salarios del distrito para maestros, directores y superintendentes, y compara estas cifras con los promedios estatales para distritos del mismo tamaño y tipo. La tabla también muestra los salarios administrativos y de maestros como un porcentaje del presupuesto del distrito y compara estas cifras con el promedio estatal para distritos del mismo tipo y tamaño. Información detallada sobre salarios puede ser encontrada en www.cde.ca.gov.

Información de Salario Promedio Maestros-Director-Superintendente 2009-10		
	Distrito	Estado
Maestros Principiantes	\$42,106	\$41,035
Maestros de Nivel Medio	\$63,598	\$65,412
Maestros de Nivel Más Alto	\$82,129	\$84,837
Directores de Esc. Primarias	\$110,269	\$106,217
Directores de Intermedias	\$111,712	\$111,763
Directores de Secundarias	\$129,258	\$121,538
Superintendente	\$154,987	\$197,275
Salarios como Porcentaje del Presupuesto Total		
Salarios de Maestros	40.0%	40.0%
Salarios Administrativos	4.2%	5.1%

Salarios de Maestros del Plantel Escolar

La tabla muestra el salario promedio de maestros en la escuela y lo compara con el salario promedio de maestros a nivel del estado y el distrito (basado en las declaraciones financieras del 2009-10).

Salarios Promedio de Maestro	
Escuela y Distrito	
Escuela	\$65,867
Distrito	\$70,080
Porcentaje de Variación	-6.02%
Escuela y Estado	
Todos los Distritos Escolares Unificados	\$67,667
Porcentaje de Variación	-2.66%

